РОСПИСЬ ГОРОДА ВАЛКА

на 1883 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 2088 Т. II. ч. 1 Св. Зак.)

Роспись доходовъ.

Глава 1.

Доходы съ городскихъ недвижимыхъ имуществъ.

		Руб.	К.
1)	Аренда съ городскаго имѣнія Александерсгофъ. .	2,225	—
2)	Аренда съ крестьянскихъ дворовъ	1,469	—
3)	Аренда съ городскаго сѣнокоса	130	—
4)	Аренда съ судейской черезполосной земли . . .	150	—
5)	Аренда съ корчмы „Дундуръ“	300	—
6)	Поземельныя деньги съ отданныхъ грунтовыхъ мѣстъ	97	98
7)	Подати съ городскихъ мѣстъ на рынкѣ	337	41
8)	Съ отданныхъ въ наймы городскихъ зданій . .	250	—
	1. Глава . .	4,959	39

Глава 2.

Налоги и сборы.

		Руб.	К.
9)	Налогъ на недвижимыя имущества:		
	а) съ недвижимостей въ городѣ	2,803	—
	б) съ недвижимостей въ прочемъ городскомъ округѣ	236	66
10)	Добавочный сборъ съ свидѣтельствъ на право торговли, промысловъ и съ билетовъ	1,338	51
11)	Добавочный сборъ съ патентовъ на выдѣлку и продажу питей	472	50
12)	Сборъ съ трактирныхъ заведеній	3,820	67
13)	За право производства торговли и промысловъ .	—	—
14)	Сборъ съ литератовъ	15	—
15)	Сборъ съ различныхъ актовъ.	24	92
16)	Пени за невзносъ въ срокъ сборовъ	5	60
	2. Глава . .	8,716	86

		Rbl.	Kop.
56)	Unterhaltung der Stadtuhr	30	—
57)	Quartiergeld für die Kreishebamme	24	—
58)	Krons-Immobiliensteuer für den Stadtheuschlag und das Regimentshospital	10	78
59)	Für Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, für Rath und Communalverwaltung	165	—
60)	Marktvoigt Wohnungs-Entschädigung	36	—
61)	Dispositionsquantum	1,091	60
	5. Capitel	2,244	52
	Summe aller Ausgaben	15,947	70

Рига-Замокъ, 23. Марта 1883.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

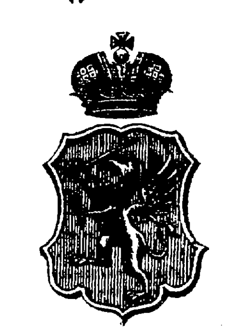
Секретарь: П. Давиденковъ.

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 34. Середа 23. Марта. — Mittwoch 23. März. **1883.**

Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 25. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ, въ Общемъ Собраніи 1-хъ 3-хъ Департаментовъ и Департамента Герольдіи, слушали: 1) предложенное 21. Января 1883 г. за № 1727 Г. Министромъ Юстиціи къ исполненію Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта, слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ опредѣленіе Общаго Собранія первыхъ трехъ Департаментовъ и Департамента Герольдіи Правительствующаго Сената по вопросу о томъ, обязаны-ли судебныя мѣста Остзейскихъ губерній принимать прошенія, поступающія отъ жителей этихъ губерній на русскомъ языкѣ, принялъ во вниманіе, что проектированное Сенатомъ измѣненіе дѣйствующаго закона, обезпечивая жителямъ Прибалтійскихъ губерній право подачи въ тамошнія судебныя мѣста прошеній какъ на русскомъ, такъ и на нѣмецкомъ языкѣ, даетъ поводъ къ предположенію, что означенныя учрежденія не обязаны принимать подаваемыя частными лицами бумаги, которыя будутъ писаны на существующихъ въ этомъ краѣ мѣстныхъ нарѣчіяхъ (эстонскомъ и латышскомъ). При недостаточномъ, вообще говоря, знакомствѣ съ русскою рѣчью кореннаго въ губерніяхъ Эстляндской, Лифляндской и Курляндской населенія, приведенное ограниченіе могло-бы имѣть своимъ послѣдствіемъ то, что просьбы и заявленія, подаваемыя Эстами и Латышами судебнымъ властямъ, излагались-бы, нерѣдко, можетъ быть, вопреки желанію самихъ просителей, — на языкѣ нѣмецкомъ, для нихъ непонятномъ. Между тѣмъ, такой результатъ, который создавалъ-бы преимущество нѣмецкой рѣчи не только предъ употребляемыми въ краѣ мѣстными нарѣчіями, но и предъ языкомъ обще-государственнымъ, очевидно не соотвѣтствовалъ бы видамъ правительства, тѣмъ болѣе, что изданными въ послѣднее время узаконеніями признана равноправность сихъ нарѣчій съ языкомъ нѣмецкимъ. Притомъ, даже прежній законъ, въ измѣненіе котораго предлагается проектированное Правительствующимъ Сенатомъ правило, допускаетъ присылку въ судебныя мѣста Прибалтійскихъ губерній бумагъ, составленныхъ на другихъ, кромѣ русскаго и нѣмецкаго, языкахъ, если просители имѣютъ жительство во внутреннихъ губерніяхъ Имперіи. Отмѣнять это право въ настоящее время, при сохраненіи гражданства за нѣмецкимъ языкомъ, было бы неудобно и едва ли справедливо. Во вниманіе къ этому надлежитъ, по мнѣнію Государственнаго Совѣта, измѣнить предначертанное постановленіе въ смыслѣ возложенія на судебныя учрежденія названнаго края обязанности принимать прошенія также на эстонскомъ и латышскомъ нарѣчіяхъ. Останавливаясь на такомъ заключеніи, Государственный Совѣтъ не могъ не замѣтить, что такъ какъ статья 122 ч. 1 свод. мѣстн. узак. Остз. относится лишь до судебныхъ установленій, то всѣ прочія присутственныя мѣста будутъ имѣть возможность, руководствуясь точнымъ смысломъ статьи 121 той же части свода, возвращать прошенія, подаваемыя на русскомъ языкѣ. Между тѣмъ, къ опредѣленію двойственнаго въ семъ отношеніи порядка не усматривается достаточныхъ основаній, тѣмъ болѣе, что многія изъ сихъ мѣстъ имѣютъ смѣшанный судебно-административный характеръ. Вслѣдствіе того, возникаетъ вопросъ: не слѣдуетъ ли издаваемому закону придать болѣе общее значеніе, распространивъ оный на всѣ вообще присутственныя мѣста Прибалтійскихъ губерній? Въ отношеніи къ сему вопросу, Главноуправляющій Кодификаціоннымъ Отдѣломъ при Государственномъ Совѣтѣ объяснилъ, что статья 121 подверглась уже въ изготовляемомъ нынѣ продолженіи къ своду Остзейскихъ узаконеній значительнымъ измѣненіямъ, на основаніи изданныхъ съ 1845 года постановленій относительно употребленія русскаго и нѣмецкаго языковъ въ дѣлопроизводствѣ присутственныхъ мѣстъ Прибалтійскаго края, а равно въ перепискѣ ихъ какъ между собою, такъ и съ прочими правительственными учрежденіями Имперіи. Усматривая изъ сего объясненія, что, въ настоящее время, весьма затруднительно было бы изложить съ точностью самую редакцію статей 121 и 122 свода Остзейскихъ учрежденій, Государственный Совѣтъ призналъ возможнымъ ограничиться въ обсуждаемомъ случаѣ изданіемъ правила, дополняющаго и разъясняющаго, въ указанномъ выше смыслѣ, статьи свода мѣстныхъ Остзейскихъ узаконеній, относящіяся къ указанному предмету. Согласно всѣмъ изложеннымъ соображеніямъ, Государственный Совѣтъ мнѣніемъ положилъ: Въ дополненіе и разъясненіе подлежащихъ статей части первой свода мѣстныхъ узаконеній Остзейскихъ губерній, постановить: „Судебныя и другія

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Nr. 25. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat in der allgemeinen Versammlung der ersten 3 Departements und des Heroldie-Departements sich vortragen: 1) das von dem Herrn Justizminister am 21. Januar 1883 sub Nr. 1727 zur Erfüllung übergebene Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths folgenden Inhalts: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Gesetze und der Civil- und geistlichen Angelegenheiten und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Verfügung der allgemeinen Versammlung der ersten drei Departements und des Heroldie-Departements des Dirigirenden Senats betreffend die Frage, ob die Justizbehörden der Ostseegouvernements verpflichtet sind, Gesuche, welche von den Einwohnern dieser Gouvernements in russischer Sprache eingehen, entgegenzunehmen, in Erwägung gezogen, daß die vom Senate projectirte Abänderung des bestehenden Gesetzes, indem sie den Einwohnern der baltischen Gouvernements das Recht, bei den dortigen Justizbehörden Gesuche sowohl in russischer, als auch in deutscher Sprache einzureichen, sicher zu der Annahme Veranlassung giebt, daß die gedachten Institutionen nicht verpflichtet seien von Privatpersonen eingereichte Schriftstücke, die in den in diesem Territorium bestehenden örtlichen Sprachen (der estnischen und lettischen) geschrieben sind, entgegenzunehmen. Bei der im Allgemeinen ungenügenden Bekanntschaft der indigenen Bevölkerung in den Gouvernements Estland, Livland und Kurland mit der russischen Sprache, könnte die angeführte Einschränkung zur Folge haben, daß die von Esten und Letten bei den Justizautoritäten einzureichenden Gesuche und Eingaben nicht selten, möglicherweise gegen den Wunsch der Bittsteller in der deutschen, für sie unverständlichen Sprache abgefaßt werden. Ein solches Resultat, durch welches für die deutsche Sprache ein Vorzug, nicht blos vor den im Lande gebräuchlichen örtlichen Sprachen, sondern auch vor der allgemeinen Reichssprache, geschaffen würde, wäre indessen offenbar den Ansichten der Staatsregierung nicht entsprechend, um so weniger als durch die in letzter Zeit erlassenen Gesetzesbestimmungen die Gleichberechtigung dieser Sprachen mit der deutschen anerkannt worden ist. Außerdem ist sogar nach dem bisherigen Gesetz, zu dessen Abänderung die von dem Dirigirenden Senat projectirte Bestimmung vorgeschlagen wird, die Einsendung von in anderen Sprachen, als der russischen und deutschen, abgefaßten Papieren an die Justizbehörden der baltischen Gouvernements zulässig, wenn die Bittsteller ihr Domicil in den inneren Gouvernements des Reichs haben. Dieses Recht gegenwärtig aufzuheben und dabei der deutschen Sprache das Bürgerrecht zu bewahren, würde nicht zweckmäßig und schwerlich gerecht sein. In Anbetracht dessen ist es, nach Ansicht des Reichsraths nothwendig, die projectirte Bestimmung in dem Sinne abzuändern, daß den Justizbehörden des besagten Landstrichs zur Pflicht gemacht werde, Gesuche auch in estnischer und lettischer Sprache entgegenzunehmen. Diesen Schluß festhaltend, konnte der Reichsrath nicht umhin zu bemerken, daß, da der Artikel 122 Thl. 1 des Provinzialrechts der Ostseegouvernements sich nur auf die Justizbehörden bezieht, alle übrigen Behörden, wenn sie sich nach dem Wortlaute des Artikels 121 desselben Theils des Provinzialrechts richten, die Möglichkeit haben werden, die in russischer Sprache eingereichten Gesuche zurückzuweisen. Gleichwohl ist zur Festsetzung einer zwiefachen Ordnung in dieser Beziehung kein genügender Grund abzusehen, um so weniger als viele dieser Behörden einen gemischten gerichtlich-administrativen Charakter haben. In Folge dessen entsteht die Frage, ob dem zu erlassenden Gesetze nicht eine mehr allgemeine Bedeutung zu geben und dasselbe auf alle Behörden der Ostseegouvernements überhaupt auszudehnen ist. In Bezug auf diese Frage erklärte der Oberverwaltende der Codifications-Abtheilung des Reichsraths, daß der Artikel 121 bereits in der Fortsetzung zum Provinzialrecht der Ostseegouvernements, welche gegenwärtig angefertigt werde, auf Grundlage der seit dem Jahre 1845 erlassenen Bestimmungen bezüglich des Gebrauchs der russischen und deutschen Sprache in der Geschäftsführung der Behörden der Ostseegouvernements, sowie in der Correspondenz derselben sowohl unter einander, als auch mit den übrigen Regierungsinstitutionen des Reichs, bedeutenden Abänderungen unterworfen worden sei. Aus dieser Erklärung ersehend, daß es gegenwärtig äußerst schwierig wäre, die Fassung der Artikel 121 und 122 der Behördenverfassung der Ostseegouvernements genau zu präcisiren, erachtete der Reichsrath es für möglich, sich im vorliegenden Falle auf den Erlaß einer Bestimmung zu beschränken, durch welche die diesbezüglichen Artikel des Provinzialrechts der Ostseegouvernements in dem oben angegebenen Sinne ergänzt und erläutert werden. Gemäß allen obigen Erwägungen hat der Reichsrath für gut erachtet: In Ergänzung und Erläuterung der betreffenden Artikel des ersten Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements

присутственныя мѣста губерній Остзейскихъ, не исключая и тѣхъ, которыя производятъ дѣла на нѣмецкомъ *языкѣ, обязаны принимать прошенія и* другія бумаги, писанныя на русскомъ языкѣ *или на* одномъ изъ мѣстныхъ (*эстонскомъ и латышскомъ*) нарѣчій. Прошеніямъ и инымъ бумагамъ, составленнымъ на означенныхъ языкѣ или нарѣчіяхъ, дѣлается, въ случаѣ надобности, по распоряженію присутственнаго мѣста, точный переводъ на нѣмецкій языкъ, для дальнѣйшаго производства". На подлинномъ мнѣніи написано: Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта, о обязанности присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ принимать прошенія, писанныя на русскомъ языкѣ или на мѣстныхъ нарѣчіяхъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить. Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта „Михаилъ". 11. Января 1883 г. И 2) справку, по которой оказалось, что въ производствѣ Общаго Собранія 1-хъ 3-хъ Департаментовъ и Департамента Герольдіи Правительствующаго Сената находится дѣло по вопросу о томъ, обязаны ли судебныя мѣста Остзейскихъ губерній принимать прошенія, поступающія отъ жителей этихъ губерній на русскомъ языкѣ, вступившее въ Общее Сената Собраніе изъ б. 2. Отдѣленія 5. Департамента Правительствующаго Сената въ законодательномъ порядкѣ. Дѣло это разрѣшено опредѣленіемъ Общаго Собранія Сената, состоявшимся 27. Марта и 18. Декабря 1881 г., послѣ чего, на основаніи ст. 49 т. I. Зак. Основ. и п. 3. ст. 59 и 227 Учр. Прав. Сен, заключеніе Общаго Собранія Сената по настоящему дѣлу внесено въ Государственный Совѣтъ, гдѣ и воспослѣдовало вышеизложенное мнѣніе, Высочайше утвержденное 11. Января 1883 г. Приказали: О таковомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ — указами, а другихъ — чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1. Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената, равно дать знать указами Эстляндскому, Лифляндскому и Курляндскому Губернаторамъ и Губернскимъ Правленіямъ, а также мѣстнымъ судебнымъ установленіямъ 2 степени; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія и припечатать въ установленномъ порядкѣ.

По вопросу о обязанности присутственныхъ мѣстъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ принимать прошенія, писанныя на русскомъ языкѣ или на мѣстныхъ нарѣчіяхъ.

По Общему Собранію 1-хъ 3-хъ Департаментовъ и Департамента Герольдіи Правительствующаго Сената 7. Марта 1883 г. № 78.

zu verordnen: „Die Justiz- und anderen Behörden der Ostseegouvernements, auch diejenigen nicht ausgeschlossen, welche die Geschäfte in deutscher Sprache führen, sind verpflichtet, Gesuche und andere Papiere, welche in russischer oder in einer der örtlichen Sprachen (der estnischen oder lettischen) geschrieben sind, entgegenzunehmen. Von den in den gedachten Sprachen abgefaßten Gesuchen und anderen Papieren wird nöthigenfalls, auf Anordnung der Behörde, eine genaue Uebersetzung in die deutsche Sprache behufs der weiteren Verhandlung angefertigt." Auf dem Original steht geschrieben: Seine Kaiserliche Majestät haben das in der allgemeinen Versammlung des Reichsraths erfolgte Gutachten betreffend die Verpflichtung der Behörden in den Ostseegouvernements, Gesuche, welche in russischer oder in den örtlichen Sprachen geschrieben sind, entgegenzunehmen, Allerhöchst zu bestätigen geruht und zu erfüllen befohlen. Unterschrieben: Der Vorsitzende des Reichsraths „Michael." Den 11. Januar 1883. Und 2) die Sprawka, nach welcher sich ergeben, daß bei der allgemeinen Versammlung der ersten drei Departements und des Heroldie-Departements des Dirigirenden Senats sich die aus der ehemaligen 2. Abtheilung des 5. Departements des Dirigirenden Senats auf legislatorischem Wege an die allgemeine Versammlung gelangte Sache bezüglich der Frage, ob die Justizbehörden der Ostseegouvernements verpflichtet sind, Gesuche, die von den Einwohnern dieser Gouvernements in russischer Sprache eingehen, entgegenzunehmen, in Verhandlung befindet. Diese Sache ist durch die am 27. März und 18. Dec. 1881 erfolgte Verfügung der allgemeinen Versammlung des Senats entschieden worden, wonächst auf Grundlage des Art. 49, Thl. I, Grundgesetze und des Punkt 3, Art. 59 und 227 der Verfassung des Dirigirenden Senats der Beschluß der allgemeinen Versammlung des Senats in dieser Sache in den Reichsrath gebracht worden ist, woselbst auch das obige, am 11. Januar 1883 Allerhöchst bestätigte Gutachten erfolgt ist. Befohlen: Von solchem Allerhöchst bestätigten Gutachten des Reichsraths, zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens Derer, die es betrifft, die Minister und Oberverwaltenden der abgetheilten Zweige durch Ukase, resp. durch Uebergabe von Abschriften dieser Verfügung des Senats zu den Acten des Oberprocureurs des 1. Departements des Dirigirenden Senats zu benachrichtigen, desgleichen den Gouverneuren und den Gouvernements-Regierungen der Gouvernements Estland, Livland und Kurland, sowie den örtlichen Justizinstitutionen 2. Instanz durch Ukase zu wissen zu geben; dem Allerheiligsten Dirigirenden Synod aber, allen Departements des Dirigirenden Senats und deren allgemeinen Versammlungen Mittheilung zu machen, dem Departement des Justizministeriums eine Copie der Verfügung zu übergeben und in der festgesetzten Ordnung den Abdruck zu veranstalten.

Betreffend die Frage über die Verpflichtung der Behörden in den Ostseegouvernements, Gesuche, welche in russischer oder in den örtlichen Sprachen geschrieben sind, entgegenzunehmen.

Aus der allgemeinen Versammlung der ersten drei Departements und des Heroldie-Departements des Dirigirenden Senats vom 7. März 1883. Nr. 78.

Допущенный на испытаніе къ письменныъ занятіямъ при Валкскомъ уѣздномъ казначействѣ Оскаръ Генкель, по опредѣленію Лифляндской Казенной Палаты отъ 14. сего Марта, уволенъ отъ службы при означенномъ казначействѣ. № 266.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 16. сего Марта, изучившіе телеграфную службу Александръ Эстеръ, Иванъ Берзингъ, Рихардъ Спалле, Эрнестъ Ригастъ, Александръ Богатовъ, Германъ Фогдтъ, Готгардъ Дуклау, Карлъ Мартинсонъ и Артуръ Петсонъ опредѣлены на службу, по найму телеграфистами 3. разряда съ 16. сего Марта, съ назначеніемъ въ штатъ Рижскаго телеграфнаго округа. № 1501.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 7. Марта 1883 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Присутствовали 58 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

I. Предложеніе городской Управы отъ 17. Февраля 1883 г. по дѣлу о закрытіи неразрѣшеннаго трактирнаго заведенія П. М. Верковича.

Опредѣлили: Жалобу, съ которою городская Управа обратилась къ Губернатору 16. Октября 1882 г. за № 2938, на дѣйствія Рижской Управы Благочинія по дѣлу о закрытіи неразрѣшеннаго трактирнаго заведенія П. М. Берковича, возобновить отъ имени Думы, и, указавъ на рѣшеніе Правительствующаго Сената, послѣдовавшее 11. Февраля 1882 г. за № 2162 по дѣлу Лодера, просить Губернатора, чтобы Управѣ Благочинія было предписано, исполнить требованіе Торговаго Управленія отъ 9. Іюля 1882 г. за № 957, а если относительно законности сего требованія Торговаго Управленія возникнутъ сомнѣнія, то передать дѣло на обсужденіе губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія.

II. Докладъ и предложеніе городской Управы отъ 21. Февраля 1883 года относительно отвода мѣста въ концѣ Ключевой улицы Московской части подъ постройку евангелическо-лютеранской церкви съ пасторатомъ.

Единогласно опредѣлили: Подъ постройку евангелическо-лютеранской церкви и пастората для нея, городъ Рига отводитъ безвозмездно два участка земли величиною 2920 и 600 квадратныхъ саженъ, расположенные въ Московской части, въ концѣ Ключевой и Артиллерійской улицъ и обозначенные на планѣ городскаго землемѣра отъ 5. Января 1883 г. за № 1 зеленою краскою и буквою Р, съ тѣмъ, чтобы право пользованія означенными участками принадлежало церкви, а городъ Рига оставался прямымъ собственникомъ поименованныхъ участковъ и снова пріобрѣталъ право пользованія ими, коль скоро они не будутъ болѣе потребны непосредственно для тѣхъ цѣлей, въ виду коихъ они нынѣ отводятся, и чтобы мѣсто вокругъ церкви было обсажено деревьями и насажденія всегда содержались въ исправности.

III. Правила по строительной части для дальнѣйшаго городскаго округа (докладъ № 1).

Опредѣлили: Проектъ возвратить городской Управѣ, поручивъ ей, составить соображенія объ исключеніи отъ дѣйствія проектированныхъ правилъ по строительной части мѣстности, называемой нумернымъ округомъ земской полиціи, т. е. частей городскаго округа служащихъ для сельско-хозяйственныхъ цѣлей.

IV. Выборъ двухъ членовъ правленія городскаго учетнаго банка.

Избраны: Рудольфъ Керковіусъ и К. Интельманъ.

V. Выборъ замѣстителя товарища городскаго головы Л. В. Керковіуса въ исполнительныхъ коммисіяхъ.

На основаніи кандидатскаго списка, составленнаго въ засѣданіи 14. Февраля,

избранъ: гласный М. фонъ Тунцельманъ.

VI. Выборъ замѣстителя члена городской Управы Г. Тимера.

На основаніи кандидатскаго списка, составленнаго въ засѣданіи 14. Февраля,

избранъ: гласный Рудольфъ Керковіусъ.

VII Выборъ замѣстителя члена городской Управы К. фонъ Гольста.

На основаніи кандидатскаго списка, составленнаго въ засѣданіи 14 Февраля,

избранъ: инженеръ И. Пандеръ.

VIII. Выборъ двухъ членовъ хозяйственной коммисіи

избраны: прежніе члены О. Яшъ и Г. А. Крегеръ и купецъ Өедоръ Бушъ.

IX. Выборъ трехъ засѣдателей Строительной коммисія.

Избраны: Б. Бекеръ, Ф. Брунстерманъ и Г. Левевицъ.

X. Выборъ члена коммисіи для разсмотрѣнія жалобъ на мѣсто гласнаго Г. Гюргенса.

Избранъ: Гласный Кельбрандтъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. März 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend waren 58 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

I. Antrag des Stadtamts vom 17. Februar 1883 in Betreff der Schließung der unkonzessionirten Trakteuranstalt von P. M. Berkowitz.

Beschlossen: die unter dem 16. Oktober 1882 Nr. 2938 auf Beschluß des Stadtamts an den Gouverneur gerichtete Beschwerde über die Rigasche Polizeiverwaltung, betreffend die Schließung der unkonzessionirten Trakteuranstalt von P. M. Berkowitz, Namens der Stadtverordnetenversammlung zu erneuern und unter Bezugnahme auf den in der Loderschen Sache ergangenen Senatsukas vom 11. Februar 1882 Nr. 2162 darum nachzusuchen, daß der Polizeiverwaltung die Erfüllung der Requisition des Handelsamts vom 9. Juli 1882 Nr. 957 zur Pflicht gemacht, falls aber an der Gesetzlichkeit dieser Requisition Zweifel bestehen sollten, die Sache der Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten übergeben werde.

II. Bericht und Antrag des Stadtamts vom 21. Februar 1883 betreffend die Einweisung eines Grundplatzes am Ausgang der Sprenkstraße des Moskauer Stadttheils zur Errichtung einer evangelisch-lutherischen Kirche und eines Pastorats.

Einstimmig beschlossen: zur Errichtung einer evangelisch-lutherischen Kirche und eines Pastorats für diese Kirche werden von der Stadt Riga zwei Grundstücke im Moskauer Stadttheil am Ausgang der Sprenk- und der Artilleriestraße von 2920 und 600 □.-Faden, auf dem Plan des Statrevisors vom 5. Januar 1883 Nr. 1 mit grüner Farbe und einem Grundriß bzw. dem Buchstaben P. bezeichnet, unentgeltlich unter der Bedingung eingewiesen, daß die Kirche das Nutzungseigenthum an diesen Grundstücken erhält, das Obereigenthum aber der Stadt Riga verbleibt und auch das Nutzungseigenthum an die Stadt zurückfällt, sobald die Grundstücke nicht mehr unmittelbar dem Zweck, zu dem sie hergegeben werden, dienen, sowie unter der weitern Bedingung, daß der Kirchenplatz mit Anpflanzungen versehen wird und diese Anpflanzungen stets erhalten werden.

III. Bauordnung für das weitere Stadtgebiet (Vorlage Nr. 1).

Beschlossen: die Vorlage an das Stadtamt zurückgelangen zu lassen mit dem Auftrage, Vorschläge darüber zu machen, auf welche Weise die rein landwirthschaftlich genutzten Theile des sog. Landpolizeinummerbezirks von der Geltung der projektirten Bauordnung auszuschließen seien.

IV. Wahl von zwei Administratoren der Stadtdiskontobank.

Gewählt: Rudolf Kerkovius und C. Intelmann.

V. Wahl eines Stellvertreters für den Stadthauptkollegen L. W. Kerkovius in den Exekutivkommissionen.

Auf Grund der in der Sitzung vom 14. Februar festgestellten Vorschlagsliste wurde gewählt: Stadtverordneter M. v. Tunzelmann.

VI. Wahl eines Stellvertreters für den Stadtrath H. Tiemer.

Auf Grund der in der Sitzung vom 14. Februar festgestellten Vorschlagsliste wurde gewählt: Stadtverordneter Rudolf Kerkovius.

VII. Wahl eines Stellvertreters für den Stadtrath C. v. Holst.

Auf Grund der am 14. Februar festgestellten Vorschlagsliste wurde gewählt: Ingenieur J. Pander.

VIII. Wahl von drei Beisitzern des Oekonomieamts.
Gewählt: O. Jaksch und H. A. Kröger (wiedergewählt) und Kaufmann L. Busch.
IX. Wahl von drei Beisitzern des Bauamts.
Gewählt: B. Becker, F. Brunstermann und G. Löseritz.
X. Wahl eines Gliedes der Beschwerdekommission an Stelle des Stadtverordneten H. Gürgens.
Gewählt: Stadtverordneter Kählbrand. Nr. 3221.

Вслѣдствіе открывшейся вакансіи должности товарища Рижскаго уѣзднаго фискала, Лифляндское Губернское Правленіе вызываетъ желающихъ поступить на эту должность, подать о томъ сему Губернскому Правленію прошеніе съ представленіемъ надлежащихъ документовъ.

Da das Amt eines Adjunkten des Rigaschen Kreisfiscals vacant geworden, werden die auf solches Amt Reflectirenden von der Livländischen Gouvernements-Regierung hierdurch aufgefordert, ihre bezüglichen Gesuche, unter Anschluß der erforderlichen Documente, bei der Gouvernements-Regierung einzureichen. Nr. 1356. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Евгенію Випрехту устроить фабрику съ употребленіемъ пароваго двигателя, для приготовленія деревянной соломки для спичекъ и шторъ, на участкѣ подъ № 20, расположенномъ на Фегезаксгольмѣ. № 1195. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Eugen Wieprecht die Concession zur Errichtung einer Holzdrahtfabrik nebst Kessel und Trockenhaus mit Dampfbetrieb auf dem unter Vegesacksholm sub Nr. 20 belegenen Grundstücke ertheilt worden. Nr. 1195. 2

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Эдуарду Виттрину устройство скотобойни въ домѣ Гризеля, расположенномъ на большой Александровской улицѣ подъ № 135, до устройства особой городской общественной скотобойни съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Eduard Wittrin die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses in dem an der großen Alexanderstraße Nr. 135 belegenen Griselschen Hause, bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften, ertheilt worden. Nr. 1246. 3

Отчетъ

Вольмарской городской Управы о движеніи городскихъ суммъ за 1882 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 2094 т. II ч. I Св. Зак.)

Глава I. Обыкновенные доходы.

Отдѣлъ 1. Съ городскихъ имуществъ и оброчныхъ статей.	Руб.	К.
1) Аренды съ мызы Іоганнисгофъ	263	—
2) „ „ корчмы „Золотой левъ“	521	—
3) „ „ Моянскаго поземельнаго участка	71	—
4) „ „ пахатныхъ земель	363	79
5) „ „ сѣнокосовъ	32	50
6) „ „ еврейскаго кладбища	3	60
7) Квартирныхъ съ городскаго дома	475	25
8) Ярмарочныхъ сборовъ	141	96
9) Съ городскаго выгона	90	55
10) Грунтовыхъ съ бойни	15	—
Отдѣлъ 2. Сборъ съ недвижимостей.		
11) Съ городскихъ недвижимостей	2040	19
12) Съ покатостей городскаго вала	100	61
Отдѣлъ 3. Сборъ съ промышленниковъ.		
13) Съ свидѣтельствъ на право торговли и промысловъ	1288	10
14) Съ трактирныхъ заведеній	2605	—
15) Съ постоялыхъ дворовъ	225	—
16) Съ питейныхъ патентовъ	415	—
17) Съ невладѣющихъ недвижимостью торговцевъ и промышленник.	330	20
18) Съ литератовъ	10	—
Отдѣлъ 4. Косвенные сборы.		
19) Съ контрактовъ и договоровъ	10	63
20) Съ вексельныхъ протестовъ и заемныхъ писемъ	30	23
Отдѣлъ 5. Воинскій постой.		
21) Отъ казны за отводъ мѣстнымъ войскамъ квартиръ	1191	16
Отдѣлъ 6. Содержаніе учебныхъ, благотворительныхъ и другихъ заведеній.		
22) Пособія податнаго управленія на содержаніе 3. класса уѣзднаго училища	400	—
Глава II. Чрезвычайный доходъ.		
23) Добровольныя приношенія на содержаніе водопровода	416	90
24) За дрова изъ городскаго лѣса	40	85
25) Штрафа за несвоевременный взносъ оцѣночнаго съ недвижимостей сбора	20	20
26) За клейменіе мѣръ	1	35
27) Пособіе сберегательной кассы	194	48
28) Занятыхъ у податнаго управленія для постройки новой казармы	8000	—
29) Процентовъ съ капитала	125	50
30) Взноса по книжкѣ сберегательной кассы	400	—
31) Добровольныя приношенія въ пользу капитала для призрѣнія бѣдныхъ	231	—
Всего доходовъ	20054	05

Глава I. Текущіе расходы.

Отдѣлъ 1. Содержаніе городскаго управленія и Магистрата.		
1) городскаго управленія.		
1) Жалованья городскому секретарю	400	—
2) „ бухгалтеру и кассиру	500	—
3) „ переводчику	150	—
4) „ 1. канцеляристу	100	—
5) „ 2. канцеляристу	100	—
6) „ городскому врачу	180	—
7) „ городской повивальной бабкѣ	100	—
8) „ трубочисту	25	—
9) „ рыночному надзирателю	85	—
10) „ служителю	150	—
11) „ двумъ ночнымъ караульщикамъ	240	—
12) „ сторожу подвала	48	—
13) На канцелярскія потребности	100	—
2) судебнаго управленія.		
14) Жалованья секретарю Магистрата	500	—
15) „ полицейскому ратсгеру	300	—
16) „ архиваріусу Магистрата, онъ же и письмоводит. полиціи	300	—
17) „ переводчику	100	—
18) „ 1. канцеляристу	100	—
19) „ 2. канцеляристу	90	—
20) „ министеріалу	200	—
21) „ служителю	150	—
22) „ тюремному надзирателю	20	—
23) На канцелярскія потребности	98	69
24) Взносъ на содержаніе канцеляріи уѣзднаго фискала	17	16
Отдѣлъ 2. Содержаніе городскихъ имуществъ и наемъ необходимыхъ городу помѣщеній.		
25) Отопленіе ратуши и городскаго дома	247	90
26) Очищеніе ратуши	12	90
27) Пособіе на отопленіе занимаемыхъ господиномъ губернскимъ начальникомъ помѣщеній	12	64
28) Пособіе на освѣщеніе назначеннаго для произведенія слѣдствія по арестантскимъ дѣламъ помѣщенія	15	—
29) Поземельной платы городской церкви за уступленныя ею городу покатости городскаго вала	7	15
30) За страхованіе городскихъ зданій	117	45

Rechenschaftsbericht

über die Einnahmen und Ausgaben der Stadt Wolmar pro 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2094 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsgesetze.)

Capitel I. Gewöhnliche Einnahmen.

Abschnitt 1. Aus den Stadtbesitzlichkeiten und Obrockstücken.	Rbl.	K.
1) Pacht vom Höfchen Johannishof	263	—
2) „ vom Löwenkruge	521	—
3) „ vom Mojahns-Lande	71	—
4) „ von Ackerländereien	363	79
5) „ von Heuschlägen	32	50
6) „ vom Ebräerkirchhofe	3	60
7) Miethe vom Stadthause	475	25
8) An Jahrmarktssteuern	141	96
9) Von der Stadtweide	90	55
10) Grundzins vom Schlachthause	15	—
Abschnitt 2. Steuern von Immobilbesitzern.		
11) Stadtabgaben	2040	19
12) Grundzinsen von den Wallgründen	100	61
Abschnitt 3. Steuern von den Industriellen.		
13) Von den Handels- und Gewerbescheinen	1288	10
14) „ „ Tracteur-Anstalten	2605	—
15) „ „ Einfahrten	225	—
16) „ „ Getränkepatenten	415	—
17) „ „ unbesitzlichen Handels- und Gewerbetreibenden	330	20
18) „ „ Literaten	10	—
Abschnitt 4. Indirecte Steuern.		
19) Von Contracten und Verträgen	10	63
20) „ Wechselprotesten und Leihbriefen	30	23
Abschnitt 5. Militairbequartierung.		
21) Von der hohen Krone für Bequartierung des Militairs	1191	16
Abschnitt 6. Unterhaltung der Lehr-, Wohlthätigkeits- und anderen Anstalten.		
22) Beitrag der Steuerkasse zur Unterhaltung der 3. Classe der Kreisschule	400	—
Capitel II. Außerordentliche Einnahmen.		
23) Beiträge zur Unterhaltung der Wasserleitung	416	90
24) Für Holz aus dem Stadtwalde	40	85
25) Strafprocente für verspätete Einzahlung der Stadtabgaben	20	20
26) Für Stempelung von Maaßen	1	35
27) Zuschuß der Sparkasse	194	48
28) Aus der Steuerkasse zum Bau einer neuen Kaserne angeliehen	8000	—
29) Zinsen vom Kapital	125	50
30) Ein Contobuch der Wolmarschen Sparkasse	400	—
31) Freiwillige Beiträge zur Armenkasse	231	—
Summa	20054	05

Capitel I. Laufende Ausgaben.

Abschnitt 1. Unterhaltung der Communal-Verwaltung und des Magistrats.		
1) der Communal-Verwaltung.		
1) Gage dem Stadtsecretair	400	—
2) „ dem Buchhalter und Cassirer	500	—
3) „ dem Translateur	150	—
4) „ dem 1. Kanzellisten	100	—
5) „ dem 2. Kanzellisten	100	—
6) „ dem Stadtarzt	180	—
7) „ der Stadthebamme	100	—
8) „ dem Schornsteinfeger	25	—
9) „ dem Marktvogt	85	—
10) „ dem Diener	150	—
11) „ zweien Nachtwächtern	240	—
12) „ einem Cladowoiwächter	48	—
13) Zu Kanzelleibedürfnissen	100	—
2) der Justiz-Verwaltung.		
14) Gage dem Secretair des Raths	500	—
15) „ „ Polizeirathsherrn	300	—
16) „ „ Archivar des Raths und Schriftführer der Polizei	300	—
17) „ „ Translateur	100	—
18) „ „ 1. Kanzellisten	100	—
19) „ „ 2. Kanzellisten	90	—
20) „ „ Ministerial	200	—
21) „ „ Diener	150	—
22) Honorar dem Gefängnißaufseher	20	—
23) Zu Kanzelleibedürfnissen	98	69
24) Beitrag zu den Kanzelleigeldern des Kreisfiscals	17	16
Abschnitt 2. Unterhaltung der Stadtbesitzlichkeiten und Miethe von Localen von Seiten der Stadt.		
25) Beheizung des Rath- und Stadthauses	247	90
26) Bereinigung des Rathhauses	12	90
27) Beitrag zur Beheizung der von dem Herrn Gouvernements-Chef eingenommenen Räume	12	64
28) Beitrag zur Beleuchtung des Locals der Untersuchungsarrestanten	15	—
29) Zahlung von Grundgeldern an die Stadtkirche für die der Stadt abgetretenen Wallgründe	7	15
30) Versicherung der Stadtgebäude	117	45

Отдѣлъ 3. Внѣшнее благоустройство города.

31)	Ремонтъ ратуши	89	20
32)	„ городскаго дома	19	30
33)	„ стараго казарменнаго зданія	115	15
34)	„ военной пекарни	4	—
35)	„ зданія дѣвичьяго училища	34	70
36)	„ зданія корчмы „Золотой левъ“	129	50
37)	Содержаніе городскихъ часовъ	60	—
38)	„ пожарной команды	200	—
39)	„ городскаго водопровода	832	70
40)	Освѣщеніе города	454	97
41)	Очищеніе улицъ передъ городскими зданіями	30	—
42)	Содержаніе городскихъ разсадниковъ	21	77
43)	„ городской дороги	32	85

Отдѣлъ 4. Отправленіе воинскаго постоя и расходъ по другимъ воинскимъ потребностямъ.

44)	На канцелярію мѣстныхъ частей войскъ	250	—
45)	На наемъ второй казармы	225	—
46)	На отопленіе занимаемыхъ мѣстными воинскими чинами помѣщеній	597	75
47)	На освѣщеніе сихъ помѣщеній	92	20
48)	Квартирныхъ телеграфному надсмотрщику	30	—
49)	Платимыхъ податному управленію процентовъ	200	—

Отдѣлъ 5. Содержаніе учебныхъ, благотворительныхъ и другихъ заведеній.

50)	На наемъ помѣщенія подъ элементарное училище для мальчиковъ	350	—
51)	На очищеніе и отопленіе сего помѣщенія	125	—
52)	На содержаніе дѣвичьяго училища	300	—
53)	„ „ 3. класса уѣзднаго училища	400	—
54)	Пособіе на содержаніе городской церкви и діаконата	65	—
55)	„ „ „ Лифляндскаго статистическаго комитета	13	83
56)	„ „ „ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	19	17
57)	На призрѣніе бѣдныхъ	300	—

Отдѣлъ 6. Мелочные расходы.

58)	Подписка на газеты	60	74
59)	На чрезвычайные случаи	126	43

Глава II. Единовременные расходы.

60)	Послѣдній срочный платежъ за новопостроенную казарму	8000	—
61)	На размежеваніе города	304	73
62)	Пособіе на содержаніе элементарнаго училища	500	—
63)	„ „ „ латышскаго приходскаго училища	100	—
64)	„ „ „ православнаго приходскаго училища	25	—
65)	„ „ „ городской больницы	200	—
66)	Переданы сберегательной кассѣ для приращенія процентами	400	—
67)	На покрытіе оказавшагося по управленію дѣвичьимъ училищемъ начета	150	—
68)	На разныя работы въ новой казармѣ	443	23
69)	На шинели для наружныхъ постовъ караула тюрьмы	23	40
70)	Возвращены квартирной коммисіи оставшіеся изъ уплаченныхъ послѣднею за квартирующихъ въ Ропѣ жандармовъ	21	79
71)	На прорытіе рвовъ на городскомъ выгонѣ	29	—
72)	На разные расходы по освященію новой казармы	69	55
73)	На тулупы и кеньги для наружныхъ постовъ караула тюрьмы	34	40
74)	На страхованіе отъ огня новой казармы	35	10
75)	На временныя офицерскія квартиры	8	80
76)	На отпущенную мѣстнымъ воинскимъ чинамъ солому	35	43
	Всего расходовъ	20026	58

Приложеніе.

А. Капиталы города.
къ 1. Января 1883 года.

1) Общій городской запасный капиталъ.

4 билета коммиссіи погашенія государственныхъ долговъ въ 500 рублей каждый	2000	—
2 билета восточнаго займа въ 100 руб. каждый	200	—
2 билета Рижскаго ипотечнаго общества въ 100 руб.	200	—
1 билетъ Эстляндскаго поземельнаго банка	100	—
1 книжка на переданные въ Вольмарскую сберегательную кассу	400	—
	2900	—

2) Наличныхъ суммъ.

На покрытіе текущихъ расходовъ	27	47

Б. Долги къ 1. Января 1883 года.

Городъ долженъ податному управленію	8000	—

В. Недоимки къ 1. Января 1883 года.

1)	Аренды съ мызы Іоаннисгофъ	143	—
2)	Городскихъ повинностей	20	52
3)	Грунтовыхъ съ покатостей древняго вала	8	50
4)	Сборовъ съ невладѣющихъ недвижимостью торговцевъ и промышленниковъ	69	80
5)	Сбора съ литератовъ	10	—
6)	Съ контрактовъ и договоровъ	39	37
7)	Отъ казны за отводъ квартиръ мѣстнымъ воинскимъ чинамъ	268	84
	Всего	560	03

Изъ вышеприведенныхъ недоимочныхъ статей ст. 6 разсчитанная слишкомъ высоко, исключается, между тѣмъ какъ 520 руб. 66 коп. записываются въ приходъ.

Г. Непроизведенные до 1. Января 1883 г. расходы.

1)	По внѣшнему благоустройству города, на ремонтъ городскихъ зданій	8	15
2)	По содержанію водопровода	17	30
3)	„ „ городскихъ разсадниковъ	3	23
4)	По размежеванію города	195	27
5)	По найму помѣщенія подъ элементарное училище для мальчиковъ	50	—
6)	По канцелярскимъ потребностямъ судебнаго управленія	1	31
7)	По освѣщенію занимаемыхъ господиномъ губернскимъ начальникомъ помѣщеній	3	81
8)	По освѣщенію занимаемыхъ воинскими чинами помѣщеній	7	80
9)	„ „ города	95	03
10)	По очищенію ратуши	7	10
11)	Пособіе на содержаніе канцеляріи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	—	83
12)	Подписка на газеты	1	26
13)	По найму другой казармы	15	—
14)	Процентовъ податному управленію	200	—
15)	На 3 офицерскія квартиры	300	—
16)	На чрезвычайные случаи	—	11
	Всего	906	20

Изъ сихъ непроизведенныхъ расходовъ въ количествѣ 906 руб. 20 коп., 581 руб. 20 коп. какъ неподлежащіе израсходованію не входятъ въ расчетъ, тогда какъ необходимые на размежеваніе города 325 руб. приведены въ смѣтѣ 1883 года подлежащими израсходованію остаткомъ.

Abschnitt 3. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.

31)	Remonte des Rathhauses	89	20
32)	„ des Stadthauses	19	30
33)	„ der alten Kaserne	115	15
34)	„ der Militairbäckerei	4	—
35)	„ der Töchterschule	34	70
36)	„ des Löwenkruges	129	50
37)	Unterhaltung der Stadtuhr	60	—
38)	„ des Feuerlöschwesens	200	—
39)	„ der Wasserleitung	832	70
40)	Beleuchtung der Stadt	454	97
41)	Vereinigung der Straßen vor den Stadtgebäuden	30	—
42)	Unterhaltung der Stadtanlagen	21	77
43)	„ des Stadtweges	32	85

Abschnitt 4. Auszahlung von Quartiergeldern an Militairbeamte und andere Ausgaben für das Militair.

44)	Für die Kanzellei des örtlichen Militairs	250	—
45)	Zur Anmiethung einer zweiten Kaserne	225	—
46)	Beheizung des örtlichen Militairs	597	75
47)	Beleuchtung desselben	92	20
48)	Quartiergeld dem Telegraphen-Revisor	30	—
49)	Zinsen an die Steuerkasse	200	—

Abschnitt 5. Unterhaltung von Lehr-, Wohlthätigkeits- und anderen Anstalten.

50)	Miethe der Knaben-Elementarschule	350	—
51)	Vereinigung und Beheizung derselben	125	—
52)	Unterhaltung der Töchterschule	300	—
53)	„ „ 3. Classe der Kreisschule	400	—
54)	Beitrag zur Unterhaltung der Stadtkirche und des Diaconats	65	—
55)	„ „ „ des Livländischen statistischen Comites	13	83
56)	„ „ „ des Ministerii des Innern	19	17
57)	Zur Armenverpflegung	300	—

Abschnitt 6. Kleine Ausgaben.

58)	Abonnement von Zeitungen	60	74
59)	Für extraordinaire Fälle	126	43

Capitel II. Einmalige Ausgaben.

60)	Restzahlung für den Bau der neuen Kaserne	8000	—
61)	Zur Vermessung der Stadt	304	73
62)	Beitrag für die Elementarschule	500	—
63)	„ „ „ lettische Kirchenschule	100	—
64)	„ „ „ griechische Kirchenschule	25	—
65)	„ zur Unterhaltung des Stadt-Krankenhauses	200	—
66)	Der Sparkasse zur Verrentung übergeben	400	—
67)	Zur Deckung eines Deficits der Töchterschule	150	—
68)	Für Mehrarbeiten an der neuen Kaserne	443	23
69)	Für Mäntel der Gefängnißwache	23	40
70)	Der Quartier-Commission zurückgezahlt, zu viel gezahlte Quartiergelder für in Roop stationirte Gensdarmen	21	79
71)	Für Gräbenziehen auf der Stadtweide	29	—
72)	Für div. Auslagen bei Einweihung der neuen Kaserne	69	55
73)	Für Pelze und Pelzschuhe der Gefängnißwache	34	40
74)	Für die Versicherung der neuen Kaserne	35	10
75)	Für zeitweilige Officiersquartiere	8	80
76)	Für dem örtlichen Militair geliefertes Stroh	35	43
	Summa	20026	58

Anhang.

A. Capitalien der Stadt
Behalt am 1. Januar 1883.

1) Das allgemeine städtische Reserve-Capital.

4 Inscriptionen à 500 Rbl.	2000	—
2 Orientanleihen à 100 Rbl.	200	—
2 Rigaer Hypothekenscheine à 100 Rbl.	200	—
1 Estländischer Pfandbrief	100	—
1 Contobuch der Wolmarschen Sparkasse	400	—
	2900	—

2) Baare Summen.

zur Bestreitung der laufenden Ausgaben	27	47

B. Schulden am 1. Januar 1883.

Die Stadt schuldet der Steuerkasse	8000	—

C. Abgabenrückstände am 1. Januar 1883.

1)	Pacht vom Höfchen Johannishof	143	—
2)	Stadtabgaben	20	52
3)	Grundzinsen von Wallgründen	8	50
4)	Steuern von unbesitzlichen Handels- und Gewerbetreibenden	69	80
5)	Literatensteuern	10	—
6)	Von Contracten und Verträgen	39	37
7)	Von der hohen Krone Militairquartiergelder	268	84
	Summa	560	03

Von diesen Abgabenrückständen ist als inexigibel zu streichen der Posten 6, weil zu hoch veranschlagt, die übrigen Posten von 520 Rbl. 66 Kop. stehen als Einnahmen zu erwarten.

D. Nicht gemachte Ausgaben.
bis zum 1. Januar 1883.

1)	Aeußere Wohleinrichtung der Stadt, Remonte der Stadtgebäude	8	15
2)	Zur Unterhaltung der Wasserleitung	17	30
3)	„ „ „ Stadtanlagen	3	23
4)	Vermessung der Stadt	195	27
5)	Miethe der Knaben-Elementarschule	50	—
6)	Kanzelleibedürfnisse der Justiz-Verwaltung	1	31
7)	Beheizung der Räume des Herrn Gouvernements-Chefs	3	81
8)	Beleuchtung des örtlichen Militairs	7	80
9)	„ der Stadt	95	03
10)	Vereinigung des Rathhauses	7	10
11)	Beitrag zur Unterhaltung des Ministerii des Innern	—	83
12)	Abonnement von Zeitungen	1	26
13)	Zur Anmiethung einer zweiten Kaserne	15	—
14)	Zinsen an die Steuerkasse	200	—
15)	Für 3 Officiersquartiere	300	—
16)	Für extraordinaire Fälle	—	11
	Summa	906	20

Von den nicht gemachten Ausgaben im Betrage von 906 Rbl. 20 Kop. sind als nicht weiter erforderlich zu streichen 581 Rbl. 20 Kop. und 325 Rbl. als zur Vermessung der Stadt erforderlich, im Budget pro 1883 als zu zahlendes Saldo aufgenommen.

Nr. 2840.

Вслѣдствіе отношенія Эстляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ крестьянина Рейнгольда Тильера, онъ же Гиндрикъ Тильгаръ, родомъ изъ Зоммерпаленъ, Верроскаго уѣзда, который въ Августѣ мѣсяцѣ 1881 года учинилъ кражу денегъ, въ количествѣ нѣсколько тысячь рублей на Балтійской желѣзной дорогѣ между станціями Изенгофъ и Іеве, а въ случаѣ розысканія выслать его по этапу въ Іеве къ Аллентакенскому Гакенрихтеру, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію. № 1095. 2

In Folge Requisition der Estländischen Gouvernements-Regierung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach dem aus Sommerpahlen, im Werroschen Kreise, gebürtigen Bauern Reinhold Tilzer, alias Hindrik Tilgar, welcher im August 1881 einen Diebstahl von mehreren Tausend Rubeln auf der Baltischen Eisenbahn zwischen den Stationen Isenhof und Jewe verübt hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen, im Ermittelungsfalle aber Inquisiten arrestlich vor das Allentackensche Hakengericht in Jewe zu sistiren und über das Geschehene anher zu berichten. Nr. 1095. 2

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Тельшевскаго еврея Эфраима Клейна, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить непосредственно отъ себя упомянутой Управѣ Благочинія.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Telschschen Hebräer Ephraim Klein sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus der genannten Polizei-Verwaltung Mittheilung zu machen. Nr. 1097. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписанной къ мызѣ Гринневальде, Анны Зальмъ, имѣющей 47 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, стоящей подъ слѣдствіемъ за кражу и о послѣдствіяхъ розысковъ сообщить непосредственно отъ себя упомянутому Магистрату.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zum Gute Grinnewalde verzeichneten und wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Anna Salm, 47 Jahre alt, lutherischer Confession, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen.
Nr. 1099. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося подъ арестомъ при Невельскомъ уѣздномъ полицейскомъ Управленіи, укрывающагося отъ исполненія воинской повинности, Невельскаго мѣщанина Фалка Іоселева Сандоловскаго, бѣжавшаго съ пожарнаго двора, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 1197. 3

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem bei der Newelschen Kreis-Polizei-Verwaltung arretirt gewesenen, und vom Hofe des Brandcommandos entwichenen Newelschen Meštschanin Falk Josselew Ssandolowsky, welcher sich der Ableistung der Wehrpflicht entzieht, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 1197. 3

Вслѣдствіе представленія Валкскаго Ордпунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ уволеннаго изъ штата С.-Петербургской полиціи рядоваго Густа Якова Шигура, переселившагося, согласно увѣдомленію канцеляріи С.-Петербургскаго оберъ-полиціймейстера изъ С.-Петербурга, въ Валкскій уѣздъ, но на жительствѣ тамъ неоказавшагося, и въ случаѣ отысканія приказать ему немедленно явиться въ упомянутый Ордпунгсгерихтъ. № 1198. 3

In Folge Unterlegung des Walkschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Etat der St. Petersburger Polizei beurlaubten Gemeinen Gust Jahn's Sohn Schigur, welcher laut Mittheilung der Canzlei des St. Petersburgschen Ober-Polizeimeisters aus St. Petersburg in den Walkschen Kreis übergesiedelt, daselbst jedoch nicht zu ermitteln gewesen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle anzuweisen, sich ohne Verzug bei dem erwähnten Ordnungsgerichte zu melden. Nr. 1198. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht um Einlieferung der des Einbruchsdiebstahls unter Magnushof Ende Januar c. verdächtigen, in Riga gelebt habenden Jahn Laß und Sacke, Stiefvater eines Ernst Edelmann, im Ermittelungsfalle, zu ersuchen.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. März 1883. Nr. 2961. 2

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterokladist Jewstigney Larionow Bogdanow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 17. November 1881 sub Nr. 5231 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1889. 1

Riga, den 11. März 1883.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Joann Wissarionow Scheluchin in Anzeige gebracht hat, daß ihm das vom Rigaschen Rathe am 12. November 1882 sub Nr. 368 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1890. 2

Riga, den 12. März 1883.

Intschkaln pagasta peederigeem ahrpuss sawas pagastas dsihwodameem, 1862 g. dsimuscheem kà:
1) Wilhelm Julius Kuhkum (Peterburgâ)
2) Jurre Albert (Jelgawâ)
3) Jahn Tehraut (Rigâ)
4) Gustaw Robert Specht (Rigâ)
5) Jahn Berkis (Krohna Sndselinâ)
tohp scheit sinams darihts, ka teem pascheem schini 1883 g. Novemberî mehnesî jastahjas pee rekrutu-lohsu wilkschanas.

Intschkaln muischâ, tanî 11. Merz 1883. Nr. 42. 2

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Herrn Staatsraths Dr. med. Christian von Nordström, kraft dieser öffentlichen Edictalcitation die in dem am 15. December 1870 sub Nr. 225 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Hofgerichtlichen Abschelde vom 11. December 1870 sub Nr. 6128 namhaft gemachten Acquirenten des im Rigaschen Kreise belegenen Deconomieobrockstücks und Hakelwerks Alt-Dubbeln, als: 1) Friedrich Julius Heß, — 2) Heinrich Ruth, — 3) Johann Linde, — 4) Johann Horst, — 5) G. F. Seyding, — 6) Carl Eckstein, — 7) Anna Frischfeld, — 8) Peter Frischfeld, — 9) Christian Behrsing, — 10) Dahrte Dubult, — 11) Anna Siering, — 12) Johann Grückmann, — 13) Janne Freymann, — 14) Friedrich Zander, — 15) Amalie Douglas, — 16) Mikkel Irbe, 17) Jacob Bramberg, — 18) Jacob Behrsing, alias Sohsting, — 19) Anna Silling, — 20) Carl Jansohn, 21) David Süßberg, — 22) P. C. Heß, — 23) Peter Ramming, — 24) Catharina Strauß, — 25) Andrei Jaunebischke, — 26) Anne Catharina Jaunsohn, 27) Andrei Rohme, — 28) Andrei Paulmann, — 29) Janne Reeksting, — 30) Trihne Behrsing, — 31) Anna Irbe, — 32) Andrei Philipsohn, 33) Martin Philipsohn, — 34) Mikkel Philipsohn, — 35) Peter Isaak, — 36) Louise Bredenfeld, — 37) Hans Hellmann, — 38) Johann Jansohn, — 39) Rudolph Possell, — 40) Friedrich Christlieb, — 41) Robert Christlieb, — 42) Jacob Legsding, — 43) Jacob Korste, — 44) Mikkel Giele, — 45 Andrei Dubbult, — 46 Andreas Bischke, — 47) Janne Silling, — 48) Carl Freimann, — 49) Franz Magnus, — 50) Christoph Reeksting, — 51) Charlotte Jaskowsky, — 52) Wilhelm Jaskowsky, — 53) Catharina Elisabeth Minuth, — 54) J. Heß, — 55) Christoph Meyer, — 56) Janne Kammerowsky, — 57) Liese Perkohn, — 58) Lorenz Kammergraus, — 59) Anna Bitschul, — 60) Caspar Siering, — 61) Carl Possel, — 62) Wachtmeister Matfei Semenow, — 63) Jacob Süßberg, — 64) Christian Tschaksting, — 65) Friedrich Diewel, — 66) Jacob Klau, — 67) Jacob Taube, — 68) Dr. Kapeller, — 69) Peter Kollberg, — 70) Jacob Taube, — 71) Mikkel Putning, — 72) Johann Christian Heß, — 73) Jacob Kameika, — 74) Theodor Schulzko, — 75) Jacob Dumpe, — 76) Jacob Uhdre, — 77) Mikkel Strauß, — 78) Jegor Fedorow Bitschkow, — 79) Leopold Rulkowsky, — 80) Johann Simon, — 81) H. Block, — 82) Ida Rosenberg, — 83) Anton Semelewitsch, — 84) Ernst Dunkel, — 85) Herrmann Johannsohn, — 86) Welikanow, — 87) Marie Nicolajewna, — 88) Joachim C. Krapp, — 89) Trihne Süßberg, — 90) Carl Freysack und 91) Andreas Isack, — auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 17. April 1884, mit ihren etwaigen Einwendungen wider die zufolge der mit ihren zur Regulirung des Ankaufs von dem Deconomieobrockstück und Hakelwerk Alt-Dubbeln im Jahre 1869 Bevolmächtigten: Julius Heß, Georg Seiding, Peter Isak, und Christoph Reeksting als Verkäufern und dem Herrn Staatsrath Dr. med. Christian von Nordström, als Käufer am 12. März und 6. November 1870 und 27. November 1871 abgeschlossen und am 12. März und 28. November 1870 und 18. December 1871 von dem Schlockschen Kron-Gemeindegerichte beglaubigten Kauf- und Verkauf-Contracten geschehene Acquisition der in Alt-Dubbeln an der Grenze vom Gute Majorenhof belegenen Grundplätze von 880⅔ und 98⅔ und 77 Q.-Ruthen oder im Ganzen 3714 Q.-Faden betragend Seitens des Herrn Staatsraths Dr. med. Christian von Nordström für den Kaufpreis von zusammen 264 Rbl. allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß angenommen werden soll, daß alle Miteigenthümer von Alt-Dubbeln stillschweigend den Abschluß der obgedachten drei Kaufcontracte und den Empfang des erwähnten Kaufpreises, als in ihrem Namen und Auftrage geschehen, anerkannt und ratihabirt haben wollen. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1637. 2

Riga-Schloß, den 3. März 1883.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, die an dasselbe gelangten letztwilligen Dispositionen des am 13. Januar a. c. verstorbenen Eigenthümers des Gutes Gotthardsberg, Woldemar von Hagemeister, bei diesem Hofgerichte am 12. April a. c. zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider die erwähnten letztwilligen Dispositionen aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen, zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung der besagten letztwilligen Dispositionen an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 1989 2

Riga-Schloß, den 12. März 1883.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, das hierselbst in Asservation befindliche Testament des am 20. December a. pr. zu Schloß Burtneck verstorbenen dimittirten Consuls Johann Friedrich von Schroeder allhier bei diesem Hofgerichte am 12. April d. J. zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das erwähnte Testament aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu machen gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind.

Riga Schloß, den 16. März 1883.
Nr. 2107. 3

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 14. December 1882 verstorbenen Kleinhändlers Eduard Krüger irgend welche Anforderungen, oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 15. September 1883, bei diesem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, be-

ziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 15. März 1883.
Nr. 280. 3

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 2. Gilde Julius Rudolph Steinbrecht, in Firma Julius Steinbrecht u. Co., irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 17. März 1883. Nr. 448. 3

Nachdem der Herr dimittirte Kreisdeputirte Arthur von Knorring zufolge des zwischen ihm und dem Dörptschen Bürger Johann Niemand am 26. Januar d. J. abgeschlossenen und am 3. Februar c. sub Nr. 9 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 200 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 5500 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn Arthur von Knorring und dem Johann Niemand abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 23. April 1884 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 200 belegenen Immobil dem Herrn Arthur von Knorring nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 12. März 1883. Nr. 472. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Theodor Apping, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele belegenen Gutes Seckershof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleigenes, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das an der Wenden-Jürgenshofschen Straße belegene Grundstück Litt. G an den zur Schloß-Ronneburgschen Gemeinde gehörigen Wachtmeister Peter Binde, für den Preis von 500 Rbl. S. Nr. 377. 3

Wenden, den 14. März 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Kichno, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Schloß-Fellin belegenen Grundstücks Konni Nr. 63, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. August 1883. bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Konni Nr. 63, groß 23 Thlr., dem Bauer Tönnis Kichno, für den Preis von 4000 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 24. Februar 1883. Nr. 307. 2

Kad tas pee Bornesmündes Kursemè peederigs Daw Schabbel scheitan 23. Februar f. g. miris, tad teek wina mantineeki paradu deweji un nehmeji usaizinati lihds 1. Merz 1884 gadam pee Lindenruh teesas peeteiktees wehlaku neweens netiks klausihts, ar paradneekeem pehz likuma darihts.

Lindenruh pagasta teesâ, 12. Merz 1883. Nr. 179. 3

Kad tas pee schi pagasta peerakstihts Mahrz Breedis ar sawu laulatu seewu Marinu kureem paschеem neweena behla naw, ir peenehmuschi sew par audschu behlu un mantineeku ta pee schi pagasta peerakstita Daw Bregscha un wina seewas Lihses behlu Ernesta, kursch dsimis 4. Merzâ 1867, kâ tas schahs teesas protokolî no 8. Februar 1883 sem Nr. 7 norakstihts, tad teek usaizinati wisi kam pret scho adoptaziju buhtu kas preti, 1 gada un 6 nedeku laikâ ar sawam preteslibahm pee schahs teesas peeteiktees, wehlaku wairs neweens netiks klausihts, bet schi adopteereschana likumigâ spehkâ ustureta.

Inzeema pagasta teesâ, 10 Merzâ 1883. Nr. 42. 3

Pee Rembatas pagasta peederigi Jahn Straume ar seewu Greetu ir schejeenes pagasta lozekla Jahn Sihl un seewas Trihnes dehlu Andreju, kas dsimis 12. Septemberî 1875 g., behrna weetâ peenehmuschi. Tamdehl teek wisi kam pret scho adopteereschanu kahdi likumigi eemesli buhtu no Leel-Jumpraweeschu pagasta teesas usaizinati wehlakais lihds 14. Juni 1883 ar sawahm peerahdischanahm peeteiktees, zitadi ta adopteereschana spehkâ nahks.

Leel-Jumpraweeschu, pagasta teesâ, 14. Martâ 1883. Nr. 138. 3

No Salas pagasta teesas Nihgas patrimonial aprinki teek zaur scho sinams darits, kâ ta pee schi pagasta peederiga Marri Wilzin (neprezejusehs) ir pee schi pagasta peederigu Jehkob Maskali, Jura un Greetas dehlu, behrna weetâ peenehmuse. Tadehl teek wisi, kam pret scho adopziju kahdas preti runas buhtu, no schihs pagasta teesas usaizinati, lihds 4. Oktoberi f. g. scheit peeteiktees, jo wehlak wairs neweens netiks klausits, bet adopzija paliks spehkâ. Nr. 41. 2

Salas pagasta teesâ, 4 Martâ 1883.

Us Suntaschu pagasta peerakstita bijuscha Koderkrodseneeka Jahna Jaunosolin konkursa rehkenu ir pee schihs pagasta teesas eemaksati 59 rbl. 53 kap.; tadehl top wisi, kam pee minetas konkursa leetas kahda prasischana buhtu, zaur scho usaizinati, ar tahdam sawam prasischanam trihs mehneschu laikâ a dato pee schihs pagasta teesas meldetees.

Suntaschu pagasta teesâ, 7. Martâ 1883. Nr. 104. 2

Pehz schejenes pagasta teesas protokol no 27. April 1878 gada Nr. 19, Araischu mahzitaja walsts Seemen mahjas saimneeks Mahrzis Osolinsch, schihs walsts nomiruscha Mas-Ruka mahjas ihpaschneeka Jahna Petersona un wina seewas Trihnas dehlu Peteri Petersona, kursch dsimis 25. Mai 1868 par sawu dehlu, mantineeka un apgahdneeka ir peenehmis.

Ja kahdam par scho norakstischanu kahdas preti runaschanas buhtu, teek usaizinati triju mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo pehz notezejuscha termina nekahdas preti runas netaps eewehrotas, bet norakstischana par spehka gahjuschu eeskatita.

Zehsu pils pagasta namâ, 7. Merz 1883. Nr. 89. 2

Kad tas schejeenes Kanjaus mahjas gruntneeks Pehter Burkin un Skester un Sparin mahjas gruntneeze Juhlie Elias, dsimuse Alunan, miruschi, tad teek wisi ziti kas ween teem, kam us minetam gruntsweetam ingroseeretas prasischanas, kuiru rektes neaiskartas paleek ar sawam taisnibam un rektem, jeb mantoschanas teesibam pee mirehju pakalpalikuscham mantibam un gruntweetam, tapat ari tee kas minehteem ko parada buhtu, zaur scho usaizinati, pee Kaugurmuischas pagasta teesas Walmeer kreise un basnizas draudse sesch mehneschu laikâ no apakscha rakstitas deenas rehkinoht, personigi jeb zaur raksteem peemeldeht un dokumenteereht; kur pehz notezejuscha termina neweens wairs netiks klausihts un peenemts, bet pehz likumu nosazischanas ar gruntsweetam un tapat zitam mantibam isdarihts.

Kaugurmuischas pagasta teesa, 4. Merz 1883. Nr. 53. 2

Pühajärwe kogokonna kohus, Tarto kreisis, ja Otepä kihelkonnas anap seeläbi teada, et siin Nustago halewin olewa, konkursin jäänu kaupmehe Gustav Mülleri teliskiwi elomaja, wõlglaste nõudmise pääle sel 21. Aprilil 1883 aastel, oksjoni wiisil rohkem hinda pakjile saap äramüüdus, ostja woib lähembad teadmist, sele kogokonna kohto juures teada saada.

Pühajärwe kog. majan, sel 5. Märtsil 1883. Nr. 76. 3

Торги. Torge.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst bekannt gemacht, daß in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths am 8. April 1883.

1) das zur Concursmasse des Zimmermanns Heinrich Markowsky gehörige im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1076 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 153 an der Alexanderstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien,

2) das zur Concursmasse des Zimmermanns Heinrich Markowsky gehörige, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1075 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 155 an der Alexanderstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien und

3) das dem Arbeiter Nikita Garassimow und dessen Ehefrau Sinowja Frolowa geb. Nemtschinow gehörige im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1676 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 612 A resp. im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 13 A an der Dünaburger Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien und zwar das letztgedachte Immobil mit der Bedingung, daß der Meistbieter 5 pCt. des Kaufpreises baar am Meistbotstellungstage einzuzahlen habe, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll.

Riga-Rathhaus, den 16. März 1883.
werden soll. Nr. 1862. 3

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß infolge desfallsiger Requisition des Raths der Kaiserlichen Stadt Riga in Generalconcurssachen des Kaufmanns Gustav Adolf Lindig folgende, im Mühlgraben-Hilchensholmschen Territorium belegene, dem Gustav Adolf Lindig hierselbst zugeschriebene Immobilien, nämlich:

A. die auf dem ihm, Lindig, grundzinsweise gehörigen Grundstücke Nr. 23 belegenen, laut Corroboration vom 27. April 1881 sub Nr. 120 zugeschriebenen drei steinernen Wohnhäuser und zwei steinernen Speicher, sammt dem Benutzungsrecht an dem Grundzinsplatz.

B. der auf dem ihm, Lindig, grundzinsweise gehörigen Grundstücke Nr. 33 belegene, laut Corroboration vom 24. October 1879 sub Nr. 248 zugeschriebene steinerne Speicher sammt dem Benutzungsrechte an dem qu. Grundplatze.

C. der auf dem ihm, Lindig, grundzinsweise gehörigen Grundstücke Nr. 40, laut Corroboration vom 24. October 1879 sub Nr. 248 zugeschriebene steinerne Speicher, sammt dem Benutzungsrechte an dem qu. Grundplatze.

D. der auf dem ihm, Lindig, grundzinsweise gehörigen Grundstücke Nr. 41, laut Corroboration vom 24. October 1879 sub Nr. 248 zugeschriebene steinerne Speicher, sammt dem Benutzungsrechte an dem qu. Grundplatze.

E. der laut Corroboration vom 4. December 1878 sub Nr. 448 grundzinsweise zugeschriebene Grundplatz Nr. 34.

F. der laut Corroboration vom 4. December 1878 sub Nr. 449 grundzinsweise zugeschriebene Grundplatz Nr. 39.

G. der laut Corroboration vom 4. December 1878 sub Nr. 452 grundzinsweise zugeschriebene Grundplatz Nr. 42, in dreien Torgen, am 30., 31. Mai u. 1. Juni 1883 und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorgs angetragen werden sollte, in einem am 2. Juni 1883 abzuhaltenden Peretorge bei diesem Hofgerichte zur gewöhnlichen Sitzungszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) jedes einzelne Immobil wird separirt versteigert;

2) der Meistbieter ist verpflichtet, sofort nach erhaltenem Zuschlage 1/10 des von ihm gebotenen Preises beim Hofgericht einzuzahlen, den Rest aber nicht später als innerhalb sechs Wochen nach dem Zuschlage zu reguliren.

3) der Meistbieter hat das betreffende Immobil in dem Zustande zu empfangen, in welchem es sich zur Zeit der Meistbotsberichtigung befinden wird.

4) der Meistbieter genießt die etwaigen Revenüen des betreffenden Immobils vom Tage des Zuschlages, ist dagegen aber auch verpflichtet, den Meistbotschilling, abzüglich der geleisteten Anzahlung mit 5 pCt. p. a. vom Tage des Zuschlages bis zur vollen Berichtigung des Meistbots der Concursmasse zu verrenten. Auf den Tag des Zuschlages hat sich auch die Berechnung der Vertheilung der incommoda des Immobils, als Abgaben, Assecuranz rc. zu beziehen;

5) der Meistbieter hat sämmtliche Kosten der Meistbotstellung, namentlich die Publicationskosten, sowie die Kosten des Zuschlages, der Adjudication und der Besitzübertragung aus eigenen Mitteln ohne Anrechnung auf die Meistbotssumme zu tragen.

6) die Adjudication des betreffenden Immobils erfolgt erst nach voller Regulirung des Meistbots und der Kosten der Meistbotstellung;

7) sollte der Meistbieter in der Meistbotsregulirung sich säumig erweisen so wird eine abermalige Versteigerung des betreffenden Immobils für seine Gefahr und Rechnung stattfinden, d. h. der säumige Meistbieter wird dann, ohne Anspruch auf das etwaige Mehr, für das Minder des künftigen Meistbotschillings zu verantworten haben.

Riga-Schloß, den 3. März 1883.
Nr. 1659. 1

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Heinrich Gottlieb Pfahl gehörigen, im 1. Quartier des 1. Stadttheils, sub Pol.-Nr. 5, im 1. Bezirke sub Nr. 3 an der großen Bischofsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der abermalige Versteigerungstermin auf den 28. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten H. G. Pfahl, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 16. März 1883. Nr 447. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Alexei Petrowitsch Kolotilin gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 363, nach polizeilicher Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Altona sub Pol.-Nr. 1F belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. September 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Alexei Petrowitsch Kolotilin, bzhw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. März 1883. Nr. 444. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Meštschanin Moissei Pawlow gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 635, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Bären- und Rosenstraße sub Pol.-Nr. 464 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 3. September 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Moissei Pawlow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 447. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. März 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Behrsing gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 944, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Petersburger Vorstadt an der kleinen Badstubenstraße sub Pol.-Nr. 270 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. September 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Behrsing, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. März 1883. Nr. 450. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Peter Sikle gehörigen, allhier im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 49, nach der Landpolizeilichen Eintheilung aber im Patrimonialgebiet jenseits der Düna auf Pinkenhof am Lagerplatze sub Land-Pol.-Nr. 96 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. September 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Sihkle, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. März 1883. Nr. 453. 2

Mit Bezugnahme auf die Publication vom 12, Februar 1883 Nr. 224 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 25. August 1883 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des dem Müllermeister Woldemar Borchert gehörigen, im 4. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 174 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Mitauer Vorstadt an dem Rankschen Damm sub Pol.-Nr. 5 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. März 1883. Nr. 456. 3

Mit Bezugnahme auf die Publication vom 15. Februar 1883 sub Nr. 258 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 25. August 1883 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des dem Iwan Alexandrow Kolesnikow gehörigen, im 2. Hypothekenbezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 1135, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der Petersburger Vorstadt, an der rothen Düna sub Pol.-Nr. 110 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 8. März 1883. Nr. 476. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Ewald Treulieb gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1503, im Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 504 an der Lager- und Sandbergstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 1. September 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Ewald Treulieb, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 1. März 1883. Nr. 387. 1

Auf Antrag des Herrn Advocaten Christian Bornhaupt, m. n. des Ebräers Hirsch Taurok, wird die zu Gunsten des Jossel Taurok von der Anna Fedorowa, verehelichten Tschitschagow, in Assistenz ihres Ehemannes Michail Iwanow Tschitschagow, am 19. August 1882 über 4000 Rbl. ausgestellte, auf das der Anna Fedorowa, verehelichten Tschitschagow, gehörige, allhier im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1494, nach der neueren polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 66 an der Dünaburger Straße belegene Immobil ingrossirte, von dem Jossel Taurok in blanco cedirte und diesem Gericht übergebene Obligation bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts am 9. April 1883 um 1 Uhr Nachmittags an den Meistbietenden versteigert werden.

Die Meistbotsbedingungen sind folgende:

1) die Ertheilung des Zuschlages findet sofort nach beendeter Versteigerung statt.

2) der Meistbieter ist gehalten 10 pCt. des Meistbotschillings sogleich bei der Versteigerung, den Rest aber binnen 4

Wochen vom Tage des Zuschlages zu berichten.

3) Sämmtliche durch diese Versteigerung geursachten Kosten hat der Meistbieter zu tragen. Nr. 423. 2

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. März 1883.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Bebrischen Kaufmanns Fedor Kusmitsch Resnikow der öffentliche Verkauf der dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 58 B u. 58 C, im 3. Hypothekenbezirk sub Nrs. 825 und 826 an der Mühlenstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. September 1883 anberaumt worden. Die beiden Immobilien werden getrennt zum Meistbot gelangen.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Peter Iwanow Antipow, bezhw. an die obbezeichneten Immobilien, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. März 1883. Nr. 444. 2

Отъ Псковскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ присутствіи Опочецкаго уѣзднаго полицейскаго Управленія назначенъ, на 25. Апрѣля 1883 года, торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда оптомъ работъ по передѣлкѣ желѣзной крыши на зданіи опочецкихъ присутственныхъ мѣстъ, а также по исправленію наружныхъ поврежденій въ томъ же зданіи, на что по смѣтѣ исчислено 4225 руб. 87 коп. Торги будутъ производиться изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій. Торгующіеся изустно и присылающіе объявленія, написанныя по формѣ, приложенной къ ст. 1909 т. X ч. I Св. Зак. Гражд., должны представить узаконенные залоги на третью часть подрядной суммы и о званіи своемъ виды, поясняя въ объявленіяхъ, что подрядъ согласны принять къ исполненію, по утвержденнымъ кондиціямъ. Объявленія должны быть присылаемы и поданы заблаговременно, не позже 12 часовъ въ день торга или переторжки; полученныя же не къ назначенному времени и написанныя не по формѣ будутъ считаться недѣйствительными и всѣ приложенія будутъ возвращены. Кондиціи и смѣта будутъ предъявлены на торгахъ и можно видѣть ихъ въ присутствіи полицейскаго Управленія прежде торговъ въ присутственное время. № 262. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 3. сего Февраля состоявшемуся, объявляетъ, что за неплатежъ купцомъ Изроилемъ Гурвичемъ штрафа за неправую апелляцію, въ количествѣ 17,160 руб., изъ коихъ половина въ пользу членовъ и секретаря Витебской соединенной палаты уголовнаго и гражданскаго суда, а половина въ доходъ казны и другихъ казенныхъ взысканій, въ присутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля сего года будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, съ суммы ниже оцѣночной, на продажу принадлежащаго наслѣдникамъ его, Гурвича, деревяннаго ветхаго дома, состоящаго въ г. Динабургѣ, на углу Театральной и Офицерской улицъ, на участкѣ городской земли, подъ № 9, коей мѣрою подъ домомъ и подворьемъ $188^2/_{49}$ кв. саж., оцѣненнаго въ 990 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги до сей продажи относящіяся. № 1436. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему 10. Февраля 1883 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершей помѣщицы Маріи Снарской губ. сек. Антону Жуку 8055 руб. съ процентами и неустойкою переказанныхъ коллежскому ассесору Василію Жарову, коллежскому ассесору Іосифу Лисовскому 6399 руб. съ процентами и неустойкою, дворянкѣ Іюліи Гласко 6385 руб., надворному совѣтнику Іосифу Шелепину 2953 руб., отставному вахтеру Тимофѣю Куликовичу 2000 руб., губернскому секретарю Антону Жуку 3997 руб. съ процентами, Войно-Оранскому 105 руб., гербоваго штрафа по дѣлу Антона Пчелко съ Онуфріемъ Червинскимъ 110 руб., гербоваго штрафа по дѣлу съ Войно-Оранскимъ 3 руб. 75 к., Казиміру Гласко 75 руб. съ процентами и казенныхъ гербовыхъ пошлинъ за написаніе описи 1 руб. 80 коп. и разнаго рода повинностей, числящихся по Полоцкому уѣздному казначейству, въ томъ числѣ ссудныхъ долговъ, всего 197 руб. 55 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія 2. Мая 1883 года будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, для продажи принадлежащаго должницѣ Маріи Снарской имѣнія Аненполь съ фольваркомъ Боровые, застѣнкомъ Гребло и отхожимъ сѣнокосомъ Талея, расположеннаго въ 3. станѣ Полоцкаго уѣзда, которые отстоятъ отъ города Витебска въ 137 вер., отъ г. Полоцка въ 40 вер., отъ станціи Д. В. Ж. Д. Борковичи въ 30 вер. и отъ станціи Клясицъ въ 9 вер. Въ этомъ имѣніи Аненполь съ застѣнкомъ Гребло находится земли: усадебной 5 дес. 1900 саж., пахатной 47 дес. 1000 саж., сѣнокосной съ кустарниками 15 дес. 700 саж., подъ еловымъ дровянымъ лѣсомъ 1 дес. 700 саж., подъ лиственнымъ лѣсомъ 12 дес. 1000 саж., подъ моховымъ болотомъ съ зарослями 94 дес. 500 саж., подъ дорогами 2000 саж., подъ полурѣчкою и полуручьями 100 саж., и неудобной 342 дес., въ фольваркѣ Боровые усадебной 1300 саж., пахатной 29 дес. 2300 саж., сѣнокосной съ кустарникомъ 18 д. 1500 саж., подъ мѣшаннымъ строевымъ и дровянымъ лѣсомъ 37 дес. 1400 саж., подъ моховымъ болотомъ съ заросдями 24 дес., подъ дорогами 2000 саж., подъ полурѣчкою и полуручьями 300 саж., въ отхожемъ сѣнокосѣ Талея по болоту 7 дес. 200 саж. и подъ полурѣчкою и ручьями 300 саж., а всего въ означенномъ имѣніи земли удобной 176 дес. и неудобной 120 дес. 742 саж. Въ имѣніи Аненполь и въ фольваркахъ находятся необходимыя постройки и садъ. Имѣніе это оцѣнено въ 2787 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ.

О прочихъ взысканіяхъ, казенныхъ и частныхъ, числящихся на означенномъ имѣніи, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ на описанное выше имѣніе Аненполь, приглашаются въ Губернское Правленіе ко дню торга 2. Мая 1883 года, гдѣ во все время производства публикаціи могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся до имѣнія Аненполь. № 1608. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Похищенная залоговая квитанція Рижской Конторы Государственнаго Банка отъ 30. Сентября 1882 года за № 939, выданная на имя **Маріи Ефимовны Проковьи** объявляется **недѣйствительною.**

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zu Bauske verzeichneten Anna Lapuchin, d. d. 19. August 1882 Nr. 10630 giltig bis zum 5. August 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Artemy Aussimow Jablokow am 17. October 1880 Nr. 11532 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Idsel verzeichneten Anna Grusding d. d. 11. December 1882 Nr. 14680, giltig bis zum 23. April 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Peter Petrow Sieck am 2. September 1882 Nr. 8853 ertheilte, bis zum 31. December 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Zohden verzeichneten Jahn Pluhme, d. d. 1. Juni 1882 Nr. 7430, giltig bis zum 1. Januar 1883.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Brandenburg verzeichneten Lihse Spring, d. d 26. April 1882 Nr. 5096, giltig bis zum 30. Januar 1883.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Валка на 1883 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Walk pro 1883.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Глава 3.

Пособія.

		Руб.	К.
17)	Изъ Государственнаго казначейства за расквартированіе войскъ	1,134	—
18)	Съ мѣщанскихъ гильдій въ пользу училищъ	350	—
19)	Пособіе отъ податнаго Правленія на содержаніе уѣзднаго и прочихъ городскихъ училищъ	500	—
	3. Глава	1,984	—

Глава 4.

Доходы разнаго рода.

		Руб.	К.
20)	Выгонныя деньги	85	17
21)	Проценты съ городскихъ суммъ, отданныхъ на храненіе въ сберегательной кассѣ	25	78
22)	Съ продажи дровъ изъ городскаго лѣса	46	50
23)	Грунтовыя деньги съ мѣста, отданнаго для складки керосина	30	—
24)	Доходъ съ городской важни	100	—
	4. Глава	287	45
	Итого всѣхъ доходовъ	15,947	70

Роспись расходовъ.

Глава 1.

Городское общественное Управленіе, судебныя учрежденія и полиція.

1. Отдѣлъ. Общественное Управленіе.

Городская Управа.

		Руб.	К.
1)	Жалованье городскому Головѣ	500	—
2)	Жалованье городскому секретарю	300	—
3)	Жалованье бухгалтеру и кассиру	390	—
4)	На содержаніе канцеляріи и прислуги	200	—
5)	Жалованье переводчику	100	—
6)	На инвентарь помѣщенія для городской управы и городской Думы	50	—
		1,540	—

Разныя должности.

		Руб.	К.
7)	Жалованье надзирателю за городскими постройками	300	—
8)	Жалованье городскому лѣсничему	50	—
9)	Жалованье рыночному надзирателю	120	—
10)	Жалованье городскому важнику	100	—
11)	На распоряженіе коммисіи о бѣдныхъ и санитарной коммисіи	100	—
		670	—

2. Отдѣлъ. Магистратъ.

		Руб.	К.
12)	Жалованье синдику	540	—
13)	Жалованье полиціи ратсгеру	150	—
14)	Жалованье секретарю	700	—
15)	Жалованье архиваріусу	400	—
16)	Жалованье канцеляристу	400	—
17)	На канцелярскія потребности	138	8
18)	Жалованье переводчику	150	—
19)	Жалованье двумъ служителямъ магистрата по 180 рублей	360	—
20)	Жалованье сторожу	120	—
21)	На освѣщеніе Ратуши	50	—
		3,008	8

3. Отдѣлъ. Пожарная полиція.

		Руб.	К.
22)	Жалованье брандмейстеру	600	—
23)	Жалованье 4 ночнымъ сторожамъ	434	—
24)	Жалованье одному городовому	180	—
25)	Ремонтъ пожарныхъ снарядовъ	30	—
26)	Отопленіе и освѣщеніе зданія для пожарныхъ трубъ	15	—
		1,259	—
	1. Глава	6,477	8

Глава 2.

Расквартированіе войскъ.

		Руб.	К.
27)	Ремонтъ городскихъ зданій, отведенныхъ для помѣщенія войскъ	191	10
28)	Наемъ квартиръ для прибывающихъ военныхъ чиновъ	100	—
29)	Отопленіе и освѣщеніе для команды	621	—
30)	Наемъ квартиръ для войскъ	333	20
31)	На различныя потребности военныхъ	41	75
	2. Глава	1,287	5

Глава 3.

Расходы по церковной и учебной части,

		Руб.	К.
32)	На содержаніе пастората и жалованье городскому пастору	300	—

		Руб.	К.
33)	На содержаніе высшаго училища для дѣвицъ гражданъ	600	—
34)	На содержаніе начальнаго училища для мальчиковъ	400	—
35)	На содержаніе начальнаго училища для дѣвицъ .	428	—
36)	Пособіе на содержаніе уѣзднаго училища . . .	648	—
37)	На учебныя пособія всѣмъ училищамъ	100	—
38)	Пособіе на содержаніе Валкской частной Прогимназіи	500	—
39)	Пособіе на содержаніе дѣвичьяго пансіона г-жи Клейнъ	500	—
40)	Пособіе на содержаніе эстонскаго церковнаго училища	100	—
	3. Глава . .	3,576	—

Глава 4.

Содержаніе городскихъ имуществъ.

1. Отдѣлъ. Постройка и ремонтъ городскихъ зданій.

41)	Ремонтъ	739	45

2. Отдѣлъ.

42)	Устройство и содержаніе дорогъ	863	10

3. Отдѣлъ. Городской лѣсъ.

43)	На постройку	200	—
44)	На размежеваніе крестьянскихъ полевыхъ угодій .	100	—
45)	На копаніе и очищеніе канавъ	45	50
46)	Расходы на рубку дровъ, пилку досокъ и вывозъ таковыхъ изъ лѣса для отопленія и ремонтъ городскихъ зданій	415	—
	4. Глава	2,364	5

Глава 5.

Расходы разнаго рода.

47)	На застрахованіе городскихъ зданій въ Рижскомъ форштадтскомъ обществѣ взаимнаго страхованія отъ огня строеній	213	54
48)	Освѣщеніе города	403	—
49)	Пособіе на отопленіе и освѣщеніе тюрьмы . . .	100	—
50)	На содержаніе канцеляріи центральныхъ управленій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	22	—
51)	На содержаніе канцеляріи уѣзднаго стряпчаго . .	18	—
52)	Пособіе на содержаніе Лифляндскаго статистическаго комитета	15	51
53)	Пособіе на содержаніе Рижскаго Политехническаго училища	50	—

		Руб.	К.
54)	Взносъ г. Валка на отопленіе занимаемыхъ г. Губернаторомъ помѣщеній въ Рижскомъ замкѣ . .	22	56
55)	Взносъ г. Валка на содержаніе Валкскаго уѣзднаго по воинской повинности присутствія	42	53
56)	На содержаніе городскихъ часовъ	30	—
57)	Квартирныя деньги для уѣздной повивальной бабки	24	—
58)	Казенный сборъ съ недвижимостей: Городской лугъ и полковой госпиталь	10	78
59)	На печатаніе по разнымъ предметамъ, и на выписку газетъ и періодическихъ изданій для Магистрата и общественнаго управленія	165	—
60)	На квартирное вознагражденіе рыночному надзирателю	36	—
61)	Предоставлены въ распоряженіе	1,091	60
	5. Глава. . .	2,244	52
	Итого всѣхъ расходовъ .	15,947	70

Budget der Stadt Walk

für das Jahr 1883.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2088, Bd. II, Th. I, Cod. d. Reichsges.)

Einnahme-Budget.

1. Capitel.

Einnahme aus dem städtischen Immobiliarbesitz.

		Rbl.	Kop.
1)	Arrende vom Stadtgute Alexandershof	2,225	—
2)	Pacht von den Bauergesinden	1,469	—
3)	Pacht vom Stadtheuschlag	130	—
4)	Pacht vom Gerichtsvoigt-Schnurland	150	—
5)	Pacht von dem Dunder Krug	300	—
6)	Grundgelder	97	98
7)	Miethen von Marktplätzen	337	41
8)	Miethen von Stadtgebäuden	250	—
	1. Capitel	4,959	39

2. Capitel.

Steuern und Gebühren.

		Rbl.	Kop.
9)	Immobiliensteuer:		
	a) Von den Immobilien in der Stadt	2,803	—
	b) Von den Immobilien im übrigen Stadtgebiet	236	66
10)	Zuschlagssteuer von Handelsscheinen, Gewerbscheinen und Billeten	1,338	51
11)	Zuschlagssteuer von den Getränkepatenten	472	50
12)	Steuer von Tracteuranstalten	3,820	67
13)	Steuer von Handel- und Gewerbetreibenden	—	—
14)	Literatensteuer	15	—
15)	Steuer von Urkunden	24	92
16)	Strafgelder für verspätete Steuerzahlung	5	60
	2. Capitel	8,716	86

3. Capitel.

Beisteuern.

		Rbl.	Kop.
17)	Aus dem Reichsschatz für die Militairbequartierung	1,134	—
18)	Beitrag der Bürgergilden zu Schulzwecken	350	—
19)	Beitrag der Steuerverwaltung zur Unterhaltung der Kreisschule und der übrigen Schuleh	500	—
	3. Capitel	1984	—

4. Capitel.

Verschiedene Einnahmen.

		Rbl.	Kop.
20)	Weidegelder	85	17
21)	Zinsen von den in der Sparkasse deponirten Summen	25	78
22)	Für verkauftes Holz aus dem Freiwalde	46	50
23)	Grundgeld für den Platz der Petroleumniederlage	30	—
24)	Für Benutzung der Stadtwaage	100	—
	4. Capitel	287	45
	Summa aller Einnahmen	15,947	70

Ausgabe-Budget.

1. Capitel.

Städtische Verwaltung, Rechtspflege und Polizei.

1. Abschnitt. Communal-Verwaltung.

		Rbl.	Kop.
1)	Gehalt des Stadthaupts	500	—
2)	Gage des Stadtsecretairs	300	—
3)	Gehalt des Buchhalters und Cassirers	390	—
4)	Für die Canzellei und Bedienung	200	—
5)	Translateur	100	—
6)	Inventar für das Local des Stadtamts und der Stadt-Stadtverordneten-Versammlung	50	—
		1,540	—

Verschiedene Aemter.

		Rbl.	Kop.
7)	Gehalt des Beamten für Beaufsichtigung der städtischen Bauten	300	—
8)	Gehalt des Stadtförsters	50	—
9)	Gehalt des Marktvoigts	50	—
10)	Gehalt des Stadtwägers	100	—
11)	Zur Disposition der Armen- und Sanitäts-Commission	100	—
		670	—

2. Abschnitt.

Rath.

		Rbl.	Kop.
12)	Gehalt des Syndicus	540	—
13)	„ des Polizeirathsherrn	150	—
14)	„ des Sekretairs	700	—
15)	„ des Archivaren	400	—
16)	„ des Canzellisten	400	—
17)	Zu Canzelleibedürfnissen	138	8
18)	Gage des Translateurs	150	—
19)	Gehalt zweier Rathsdiener à 180 Rubel	360	—
20)	Gehalt des Rathhaus-Aufsehers	120	—
21)	Beleuchtung des Rathhauses	50	—
		3,008	8

3. Abschnitt.

Feuerlösch-Polizei.

22)	Gehalt des Brandmeisters	600	—
23)	Gehalt für 4 Nachtwächter	434	—
24)	Gehalt für einen Schutzmann	180	—
25)	Remonte der Feuerlöschgeräthschaften	30	—
26)	Beheizung und Beleuchtung des Spritzenhauses	15	—
		1,259	—
	1. Capitel	6,477	8

2. Capitel.

Militair-Quartierwesen.

27)	Remonte der zur Bequartierung des örtlichen Militairs angewiesenen städtischen Gebäude	191	10
28)	Anmiethung von Quartieren für angereiste Militair-Chargen	100	—
29)	Beheizung und Beleuchtung für das Commando	621	—
30)	Anmiethung von Militairquartieren	333	20
31)	Für verschiedene Bedürfnisse des Militairs	41	75
	2. Capitel	1,287	5

3. Capitel.

Kirchen- und Schulwesen.

		Rbl.	Kop.
32)	Zum Unterhalt des Pastorats und Stadtpredigers	300	—
33)	Unterhalt der höhern Bürger-Töchterschule	600	—
34)	Desgleichen der Knaben Elementarschule	400	—
35)	Desgleichen der Mädchen Elementarschule	428	—
36)	Subvention der Kreisschule	648	—

		Rbl.	Kop.
37)	Zu Lehrmitteln für alle Schulen	100	—
38)	Subvention an das Walksche Priv. Progymnasium	500	—
39)	Desgleichen an die Kleinsche Mädchen- und Pensions-Schulanstalt	500	—
40)	Subvention der ehstnischen Kirchenschule	100	—
	3. Capitel	3,576	—

4. Capitel.

Unterhalt der Stadtbesitzlichkeiten.

1. Abschnitt.

Neubauten und Remonte der Stadtgebäude.

41)	Remonte	739	45

2. Abschnitt.

42)	Wege und Brückenbau	863	10

3. Abschnitt.

Stadtfreiwald.

43)	Bauten	200	—
44)	Vermessung der Bauerländereien	100	—
45)	Grabenschneiden und Reinigung	45	50
46)	Ausgaben fürs Fällen des Holzes, Brettersägen und Anfuhr aus dem Stadtwalde für die städtischen Gebäude	415	—
	4. Capitel	2,364	5

5. Capitel.

Verschiedene Ausgaben.

47)	Versicherung der städtischen Gebäude bei der Rigaer vorstädtischen Feuerversicherungsgesellschaft	213	54
48)	Beleuchtung der Stadt	403	—
49)	Beitrag zur Beleuchtung und Beheizung des Gefängnisses	100	—
50)	Zur Unterhaltung der Centralverwaltung des Ministerium des Innern	22	—
51)	Für die Canzlei des Kreisfiskals	18	—
52)	Beitrag zur Unterhaltung des Livländischen statistischen Comites	15	51
53)	Subvention für das Rigaer Polytechnikum	50	—
54)	Beitrag der Stadt Walk zur Beheizung der von dem Herrn Gouverneur eingenommenen Räumlichkeiten im Schlosse zu Riga	22	56
55)	Beitrag der Stadt Walk zum Unterhalt der Walkschen Kreis-Wehrpflichts Commission	42	53